

extol[®]
C R A F T

97311

Chrániče sluchu / CZ

Chránič sluchu / SK

Fültok / HU



CE

EN 352

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti felhasználói kézikönyv fordítása

CZ - Původní návod k použití

www.extol.eu

Fax: +420 225 277 400

Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a. s.,
Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín,
Česká republika

Datum vydání: 9.3.2012

Účel použití: Chránící sluchu jsou určeny k ochraně sluchu při pobytu v hlučném prostředí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

MATERIÁL CHRÁNICŮ SLUCHU

Dosedací polštářky: PVC a polyurethan

Temenní trnmen: polyoxymethylén

Tělo mušlí: polystyren a ABS

Hmotnost chráničů: 106 g

Rozsah velikostí chráničů: střední

Frekvence (Hz)	Střední hodnota útlumu (dB)	Standardní odchylka (dB)	Nejnižší hodnota útlumu - APV (dB)
125	9,9	4,3	5,6
250	15,5	3,3	12,2
500	23,2	2,5	20,7
1000	30,9	3,5	27,4
2000	34,1	4,0	30,1
4000	30,0	3,3	26,7
8000	32,6	4,6	28,0
Vážená hodnota útlumu hluku SNR: 24 dB	Vážená hodnota útlumu vysokofrekvenčního hluku H: 25 dB	Vážená hodnota útlumu středofrekvenčního hluku M: 20 dB	Vážená hodnota útlumu nízkofrekvenčního hluku L: 13 dB

POUŽITÍ

- Chránící sluchu je nutné nasadit tak, aby dosedací polštářky mušlí oběhly ušní boltce.
- Výšku mušlí na temenním trnmeni upravte tak, aby trnmen doléhal těsně na temeno hlavy.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- K ochraně sluchu používejte vhodnou velikost chráničů. Tyto chránící jsou střední velikosti a nejsou vhodné pro používání osobami vyžadujícími malou nebo velkou velikost chráničů. Nevhodná velikost chráničů snižuje ochranu před škodlivým hlukem.
- Chránící pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozeny (např. nejsou-li popraskané dosedací polštářky). Poškození může snížit tlumící schopnost chráničů.
- Chránící sluchu noste po celou dobu pobytu v hlučném prostředí.
- Při používání chráničů dbejte na to, aby byly nasazeny a nastaveny a udržovány podle pokynů v návodu.
- Používání „hygienických potahů“ přes dosedací polštářky může negativně ovlivnit ochranné schopnosti chráničů.
- Chránící nevystavujte vysokým teplotám. Teplota by neměla přesáhnout 50°C.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Chránící čistěte hadříkem namočeným v teplé mýdlové vodě. Teplota nesmí překročit 50°C.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Chránící nikdy neponořujte do kapaliny a zamezte nežádoucímu nasáknutí polyurethanu v mušlích kapalinou při čištění.
- K čištění chráničů nikdy nepoužívejte organická rozpouštědla ani bázi ethanolu, protože to způsobí poškození plastů.

SKLADOVÁNÍ

Chránící skladujte uložené v plastovém sáčku v chladu a suchu. Chránící chráňte před přímým slunečním zářením.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobek splňuje normu EN 352-1, která plní požadavky nařízení Evropské Unie pro osobní ochranné prostředky 89/686 EHS.

Toto prohlášení bylo vydáno na základě certifikátu číslo:TB0704672 vydaného zkušebnou Shenzhen Toby Technology Co., Ltd., Shenzhen, China.

SK - Preklad pôvodného návodu na použitie

www.extol.eu

Fax: +421 2 4463 8451

Tel.: +421 2 4920 4752

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244,
76001 Zlín, Česká republika

Dovozca do SR: Madal Bal, s. r. o., Stará Vajnorská 37,
831 04 Bratislava

Dátum vydania: 9. 3. 2012

Účel použitia: Chránící sluchu sú určené na ochranu sluchu pri pobyte v hlučnom prostredí

TECHNICKÉ ÚDAJE

MATERIÁL CHRÁNICŮ SLUCHU

Dosedacie vankúšiky: PVC a polyuretán

Temenný strmeň: polyoxymetylén

Telo mušlí: polystyrén a ABS

Hmotnosť chráničů: 106 g

Rozsah veľkostí chráničů: stredný

Frekvencia (Hz)	Stredná hodnota útlumu (dB)	Štandardná odchylka (dB)	Najnižšia hodnota útlumu - APV (dB)
125	9,9	4,3	5,6
250	15,5	3,3	12,2
500	23,2	2,5	20,7
1 000	30,9	3,5	27,4
2 000	34,1	4,0	30,1
4 000	30,0	3,3	26,7
8 000	32,6	4,6	28,0
Vážená hodnota útlumu hluku SNR: 24 dB	Vážená hodnota útlumu vysokofrekvenčného hluku H: 25 dB	Vážená hodnota útlumu stredofrekvenčného hluku M: 20 dB	Vážená hodnota útlumu nízkofrekvenčného hluku L: 13 dB

POUŽITIE

- Chránící sluchu je nutné nasadit tak, aby dosedacie vankúšiky mušlí zastrelili ušnice.
- Výšku mušlí na temennom strmeni upravte tak, aby strmeň doliehal tesne na temeno hlavy.

⚠ UPOZORNENIE

- Na ochranu sluchu používajte vhodnú veľkosť chráničů. Tieto chránící sú strednej veľkosti a nie sú vhodné na používanie osobami vyžadujúcimi malú alebo veľkú veľkosť chráničů. Nevhodná veľkosť chráničů snižuje ochranu pred škodlivým hlukom.
- Chránící pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené (napr. či nie sú popraskané dosadacie vankúšiky). Poškodenie môže znížiť tlmiacu schopnosť chráničů.
- Chránící sluchu noste po celý čas pobytu v hlučnom prostredí.
- Pri používaní chráničů dbejte na to, aby ste ich nasadili, nastavili a udržovali podľa pokynů v návode.
- Používanie „hygienických potahů“ na dosadacie vankúšiky môže negativne ovlivniť ochranné schopnosti chráničů.
- Chránící nevystavujte vysokým teplotám. Teplota by nemala presiahnuť 50°C.

ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

Chránící čistite hadrickou namočenou v teplej mydlovej vode. Teplota nesmie prekročiť 50°C.

⚠ UPOZORNENIE

- Chránící nikdy neponořajte do kvapaliny a zamedzte nežiaduce mušlí nasáknutiu polyuretánu v mušlích kvapalinou pri čistení.
- Na čistenie chráničů nikdy nepoužívanie organické rozpúšťadlá ani na základe etanolu, pretože to spôsobí poškodenie plastov.

SKLADOVANIE

Chránící skladujte uložené v plastovom vrecúsku v chlade a suchu. Chránící chráňte pred priamym slnečným žiarením.

ES VYHLÁŠENIE O ZHODE

Výrobok spĺňa normu EN 352-1, ktorá plní požadavky nariadenia Európskej únie pre osobné ochranné prostriedky 89/686 EHS.

Toto vyhlásenie bolo vydané na základe certifikátu číslo TB0704672 vydaného zkušebnou Shenzhen Toby Technology Co., Ltd., Shenzhen, China.

HU - Az eredeti felhasználói kézikönyv fordítása

www.extol.eu

Fax: (1) 297-1270

Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244,
76001 Zlín (Cseh Köztársaság)

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest,
Gyömri út 85-91. (Magyarország)

A kiadás dátuma: 2012. március 9.

Rendeltetés: A fülvédő a hallás védelmére szolgál
zajos környezetben történő tartózkodás idején.

MŰSZAKI ADATOK

A fülvédő anyagai

a fejre illeszkedő fülpárna: PVC és poliuretán

fejpánt: polioxi-metilén

a fülvédő teste: polisztirol és akrilnitril-
butadién-sztirol (ABS)

A fülvédő tömege: 106 g

A fülvédő mérete: közepes

Frekvencia [Hz]	A csillapítás átlagértéke [dB]	Standard eltérés [dB]	A csillapítás legkisebb értéke (APV) [dB]
125	9,9	4,3	5,6
250	15,5	3,3	12,2
500	23,2	2,5	20,7
1000	30,9	3,5	27,4
2000	34,1	4,0	30,1
4000	30,0	3,3	26,7
8000	32,6	4,6	28,0
A zajcsillapítás mért értéke SNR: 24 dB	A nagyfrekvenciás zaj csillapításának mért értéke H: 25 dB	A középfrekvenciás zaj csillapításának mért értéke M: 20 dB	A kisfrekvenciás zaj csillapításának mért értéke L: 13 dB

A FÜLVÉDŐ HASZNÁLATA

- A fülvédőt úgy kell feltenni, hogy a fülpárna körbefogja a fülkagylókat.
- A fülvédő feltételekor a fejpántot úgy kell beállítani, hogy a pánt szorosan a fejre illeszkedjen

FIGYELMEZTETÉS

- A hallásvédelemhez megfelelő nagyságú fülvédőt kell használni. Az Extol Craft 97311 fülvédő közepes nagyságú, és nem felel meg olyan személyek számára, akiknek kisméretű vagy nagyméretű fülvédőre van szükségük. A nem megfelelő nagyságú fülvédő nem biztosít megfelelő védelmet a károsító hatású zaj ellen.
- Rendszeresen ellenőrizzük, hogy a fülvédő nincs-e megsérülve (például a fülpárna nem szakadt-e el). Sérülés esetén a fülvédő zajcsillapító képessége csökkenhet.
- A fülvédőt a zajos környezetben való tartózkodás idején végig használni kell.
- Használatkor ügyeljen arra, hogy a fülvédő felhelyezése, beállítása és karbantartása a használati utasításban megadottak szerint történjen.
- A fülpárnára ráhúzott „higiéniai bevonatok” használata kedvezőtlen hatást gyakorolhat a fülvédő hallásvédő képességére.
- A fülvédőt ne tegye ki magas hőmérséklet hatásának. A hőmérséklet ne haladja meg az 50°C értéket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A fülvédőt meleg szappanos vízzel megnedvesített ruhával kell tisztítani. A szappanos víz hőmérséklete ne haladja meg az 50°C értéket.

FIGYELMEZTETÉS

- A fülvédőt nem szabad folyadékba meríteni. Ügyeljen arra, hogy tisztításkor a fülpárna poliuretán betétje ne szívjon magába folyadékot!
- A fülvédő tisztítására ne használjon szerves oldószereket és etanol alapú tisztítószereket, mivel ezek a fülvédő műanyag részeit károsítják.

TÁROLÁS

A fülvédőt műanyag zacskóba helyezve, száraz, hűvös helyen kell tárolni. Ne tegye ki a fülvédőt közvetlen napfény hatásának!

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az Extol Craft 97311 fülvédő teljesíti az EN 352-1 számú szabvány előírásait, ezzel teljesíti az Európai Unió 89/686/EGK számú, az egyéni védőeszközökről szóló rendeletében foglalt követelményeket. Az EK megfeleléségi nyilatkozat kiadása a T80704672 számú, a Shenzhen Toby Technology Co. Ltd., (Senzen, Kína) minőségvizsgáló intézet által kiadott minőségügyi tanúsítvány alapján történt.